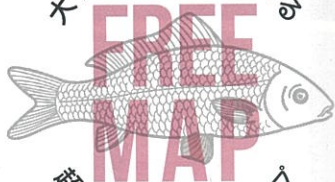


# EXPLORER MAP 走遍地圖



大阪を歩き尽くせる



大阪人の美味しい台所

# 黒門市場

ご馳走天国

## KUROMON MARKET



2019-2020



黒門市場 マスコットキャラクター  
「もおんちゃん」

大阪の中心、ミナミにある商店街「黒門市場」。市場近くにあった圓明寺の山門が黒かったこともあり、この呼び名がついたそうだ。大阪を代表する繁華街にありながらも、夏はハモ冬はフグが名物で、鮮魚店の1割ほどがフグ専門の看板を掲げているほどだ。全長約580メートルにも及ぶアーケード下には約150店舗もの商店が並び、通りはいつも大勢の人々

で賑わっている。鮮魚店はもちろん、フグやスッポンなどの専門店、食堂、そして野菜や果物、精肉、漬物、乾物、和菓子や洋菓子に至るまで、様々なジャンルの商店がところ狭しと軒を連ねている。一歩足を踏み入ると、市場の中どこを見ても力強い活気に満ち溢れていて、その場に居るだけで笑顔になってしまおう。また、「黒門市場」には「食い倒

れの街・大阪」という言葉にふさわしいべく、食べ歩きメニューも盛りだくさん。焼きたての魚介の串焼き、果物屋のフレッシュジュース、お茶屋さんでは抹茶ソフト。市場中に漂う美味しそうな匂いにつられて、ついふらっと立ち止まってしまう。それこそが、「黒門市場」の最大の魅力なのだ。ここに来るなら満腹覚悟でどうぞ。

# EXPLORER MAP 走遍地圖



## 黑門市場導覽圖



# Kuromon Market



## OFFICIAL GUIDE MAP

2019-2020



Kuromon market, or Kuromon Ichiba as known to the locals is always featured on TV on New Year's Eve in Japan. It takes about 10 minutes from Namba station to Kuromon market on foot, so the market is always filled with many locals. In general, people have a strong impression that Kuromon market is only for the locals, but Kuromon Ichiba welcomes everyone. A wide variety of products including fresh fish, seafood, meat, fruit and vegetables, and fresh cooked food, to clothes and general goods can be found here.

You will see many people with plenty of shopping bags at the market purchasing fresh products for home or for their restaurants. Most of the customers are professional cooks and chefs for local restaurants and housewives. You will also see many aunties with animal-print clothes. (Animal-print is a popular fashion choice among aunties in Osaka.) Kuromon market is called "Osaka's kitchen" because the market is always busy and filled with energetic customers who speak the Kansai dialect. You will feel and experience

the local atmosphere and enjoy a special and unique shopping experience.

每年的除夕都會在電視節目中出現的著名「黑門市場」。從難波走路5~10分鐘即可到達，讓人強烈感覺到是「當地人愛逛的市場」，從鮮魚、肉類到服飾、日用品等商品應有盡有。在這裡有許多專職的料理人和廚師來此購物外，大家跟隨大包小包滿載而歸，甚至可窺見到身穿豹皮花樣的典型大阪婦人唷。被說成是「大阪廚房」是因為在這裡處處可聽到大阪腔調的喊叫聲，讓你無可置疑身處大阪。